

## Als 8-jähriger Junge bin ich praktisch an einem Sonntag ertrunken – und öffnete meine Augen am Tag danach

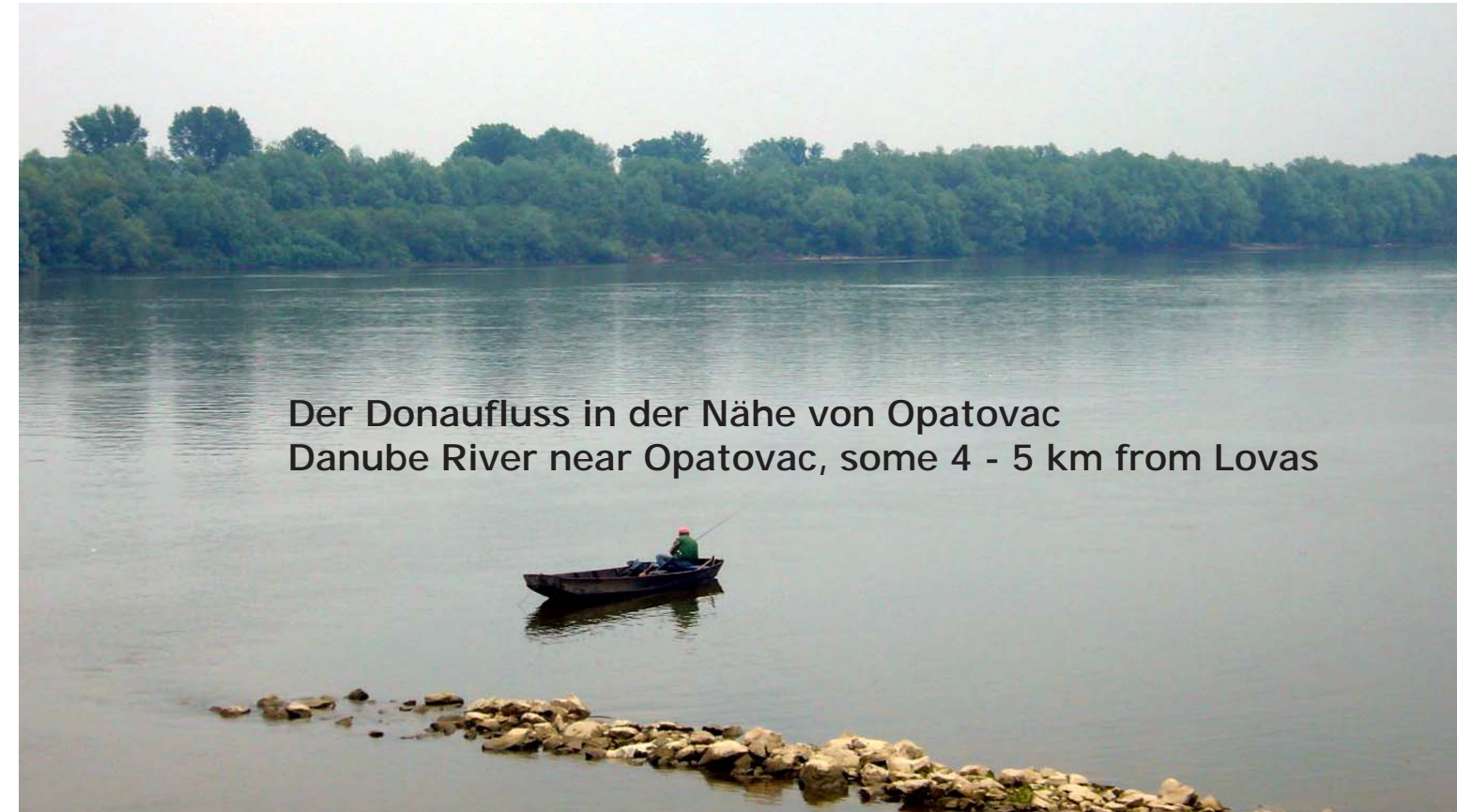
Meine Mutter war schockiert, dass ich diesen einen Sonntag beim Abendessen abwesend war. 30 bis 45 Minuten vergingen, als meine Mutter *verzweifelt*, alle im Haus – einschließlich dem Hausknecht und der Magd – aufforderte, nach mir zu suchen. Mittlerweile waren auch die Großeltern, Brüder Toni und Hans samt Familien von dem Vorfall informiert worden. Der Alarm ging durch das Dorf „Lovas“ wie Feuer und Flamme. Man hat inzwischen bereits den Pfarrer gebeten ins Haus zu kommen, um die verzweifelte Familie zu trösten. Recht bald wusste das ganze Dorf von diesem Vorfall. Auch meine Schulkameraden waren sicher, dass der „Pauli“ höchstwahrscheinlich in der Donau ertrunken ist, denn jeden Sonntag geht „er ohne Ausnahme“ nach Opatovac zum Schwimmen. Am Montag-Morgen ging der Knecht in die Kammer, um das Rossgeschirr zu holen, und da geschah ein Wunder: „Pauli lag da in einer kühlen Ecke und schlief noch immer. Der Knecht rannte – wie noch nie zuvor – zu meiner Mutter ins Haus und konnte nur „Pauli, Pauli“ sagen. Sofort folgte meine Mutter dem Knecht in die Kammer, und tatsächlich lag ich dort in einer kühlen Ecke und schlief noch immer. Nachher war ich das Dorfgespräch für die nächsten 3 bis 4 Wochen

## I literary died as an 8-year old boy on a Sunday – and opened my eyes the day after – *A true unbelievable life story*

My mother was alarmed at the fact, that I did not appear at the supper table this *SUNDAY* - as always. 30 to 45 minutes have passed, when my mother got a hold of everyone in the household – including the farmhand and our maid, to start looking for me „Pauli“, her youngest son. My Grandparents, my older married brothers Toni and Hans and their families were notified, to start looking for me as well. In no time all my school friends knew that I was missing. And all my school friends knew very well, that „Pauli“ loved to go swimming every Sunday in the DANUBE RIVER - some 4 - 5 km away from the village Lovas. Reasons enough that I have (possibly) drowned in the *Danube*. Later, the priest was called to the house for prayers. Soon neighbours and the whole village knew about the sudden „disappearance“ of the Walter-boy „Pauli“ and showed up at the premises to give comforting words of hope. Prayers were held till late at night and now everyone was pretty sure, that I „drowned“ in the river Danube. At seven o'clock Monday morning, our farmhand went into the horse shed to pick up some gears ..... when he saw me lying there, still sleeping. He was overwhelmed by the fact that I was breathing and very much alive. He immediatly run out to my mother and could only say „Pauli, Pauli“. My mother instantly ran out of the kitchen, following the farmhand.... and sure enough; there I was lying on a soft mat in a cool spot..... After that, I was the subject TALK of the village LOVAS for more than 3 to 4 weeks.



Lovas hatte damals etwa 500 Haushalte. Etwa die Hälfte waren Deutsche.  
The village of Lovas had approx. 500 households, half of which were Germans



Der Donaufluss in der Nähe von Opatovac  
Danube River near Opatovac, some 4 - 5 km from Lovas